

lis Gnovis

■ UDIN. Messe par furlan

A Udin, la Messe par furlan e ven cjantade sabide ai 9 di Març aes 5 e mieze sore sere, li de capele «de Purità», daprûf dal domo (cun Radio Spazio che le trasmet sul moment). E compagnarà la celebrazion la coral "Ploe di rosis" di Griens di Sedean. Al cjantarà messe pre Tonin Cappellari.



■ REGJON. Al sarà il Consei regionâl a destinâ i contribûts

La gnove, rivade di pôc, e je che i contribûts aes Associazions no profit, aes Pro Loco, ai Comitâts e aes parochiis, insume, a ducj chei che par vè un jutori pes lôr iniziativis e pai lôr events a van a scuedi in Regjon, di cumò indenant a vignaran assegnâts in maniere direte dal Consei regionâl, cence passâ pai uficis, di mût, si spere, che a puedin rivâ cuant che al covente. I contribûts a van di pocj palanchis a une buine man, e a son ancje un investiment in tiermins economics ma no dome, parcè che a permetin di sostignî tantis piculis realtâts dai nestrîs paîs, valorizant iniziativis e esperiencis che a tegnin adun chestis comunitâts. E je la prime volte che daûr de leç regionâl 7 dal 2019, al è il Consei a assegnâ dut chest beçolament. Intant, dal prin di Març si pues presentâ la domande e... sperâ che e vadi a buine fin.

■ EUROPE. Tutelâ il nestrî Prosec e il nestrî asêt balsamic

Cheste volte il Parlament european nol à fat fente di no sintî lis justis resons puartadis indenant dai nestrîs parlamentârs, par tutelâ de concorenza sleâl i nestrîs prodots tipics aprovant, in sentade plenarie, un regolament in merit ae revision des Indicazions Gjeografichis, che al permet di tutelâ e difindi doi prodots tipics de nestre regjon: si trate dal Prosec e dal asêt balsamic, che se nol fos stât aprovât chest regolament a varessin vût di stâ ae parie cul Prosec crauat e cul asêt sloven. Fin cumò, la Comission europeane e veve fat fente di nuie, cemût che al jere succedût pôc timp indaûr cu la cuistion dal Tokay ongjarês, che e veve costrenzût i nestrîs roncârs a cambiâ il non dal nestrî in "friulano". Ocjoe ae etichete, se o vês voie di bevi un bon Prosec!

■ TALMASSONS. Il Signôr no a sotet

Ancje nestrî Signôr, a Talmassons, al riscje di restâ cence un ripâr par parâsi de ploie, parcè che il cuviert de glesie al è avonde malmetût, e cussì i plûf dentri. Cetant preocupâts il plevan e il muini di cjase, par vie che i frescs, lis maltis e parfin l'archivi storic a son in pericol. E je stade la tampiestade dal Lui dal an passât a fâ chei dams, che cumò la ploie no fâs fadie plui di tant a jentrâ in glesie ancje a puartis sieradis. E pôc miôr a stan altris edificis de parochie, come la Cjase de zoventût, clopadice, che e somee di plui a une cjase di... vecjaie, e che dut câs no si pues doprâ par nuie. Si presum che a coventressin almancul 200 mil euros par fâ front a tante dibisugne, ma il probleme al è dulà cjatâju. In spiete de Providence, par intant une perizie e je stade inviade a Rome, li de CEI. Cussà che il gnûf Vescul, che al ven propit di chês bandis, prime di rivâ a Udin, nol rivedi a dâ une sburtadute a chei di Talmassons?

Miercus 6	S.te Rose v.	Domenie 10	IV Domenie di C.
Joibe 7	S.tis Perpetue e Felicite	Lunis 11	S. Costantin re
Vinars 8	S. Zuan di Diu predi	Martars 12	B. Luîs Orion predi
Sabide 9	S. Domeni Savio fantat	Il timp	Timp balarin



Il soreli
Ai 6 al jeve aes 6.36 e al va a mont aes 18.01.



La lune
Ai 10 Lune gnove.

Il proverbi
Tantis rosadis di Març tantis plois di Avrîl.
Lis voris dal mès
Il timp al è clip, il teren nol è plui glaçât, netaitlu ben ben, svangjait e prontait lis jechis.

Un contrast furlan tra Carnevâl e Cuaresime

Il contrast al è ancje un gjenar leterari, rapresentât in Europe e in Italie fin dal secul XII



Particolâr de piture dal pitôr olandês Pieter Bruegel il Vieli "Lote tra Carnevâl e Cuaresime" dal 1559 cirche

Doi cussì a son simpri stâts in barafuse, tant che il contrast tra il Carnevâl e la Cuaresime al è ancje un gjenar leterari, rapresentât in Europe e in Italie fin dal secul XII. La Ete di Mieç, dut câs, e riviôt intun mût gnûf lis tradizions arcaichis des lotis intune atmosfere di baldorie e di confusion tra i doi personaçs, simbui dal an vecjo e di chel gnûf o, ancjemò, dal Invier e de Vierte. Par antic, si tratave di componiments in viers, che a fracavin sul moment dal passaç di un timp a di chel altri, magari personalizant chescj doi tims, assegnant a chescj personaçs caratars peâts, par di plui, al lôr aspjet fisic: gras e cuntune grande panze il Carnevâl; veçje e sute la Cuaresime. I doi si combattevin intune bataie che il risultât al jere bielzà segnât, parcè che la Cuaresime e va daûr dal Carnevâl, e duncje e je destinade a vinci e a paronâ dopo la fuide dal Carnevâl. Ai rituâi antics di rinovament che a celebravin la rinassite de nature, la Ete di Mieç e puarte ancje significâts gnûfs di caratar sociâl, economic e di vision de societât. In chel contrast, di fat, si fâs clare la tension tra lis dôs concezions antropologjichis de societât occidental: une di ispirazion pagane, dulà che il Carnevâl al pant une concezion marimondane, natural, indreçade al "carpe diem"; une cuaresimâl, dulà che e vinç la vision cristiane, spirituâl, assetiche, di

Si cjate ancje un contrast par furlan che o podin postâ ae fin dal '600, che intun prin moment al fo conferît al poete Ermes di Colorêt, ma che plui tart nol à vude conferme, tant che al è ritignût anonim

rinunzie al mont, in spiete de liberazion che e à di vignî. Propit di chest gjenar al è un "Contrast fra Carnevâl e Crésime", par furlan, che o podin postâ ae fin dal '600, che intun prin moment al fo conferît al poete Ermes di Colorêt, ma che plui tart nol à vude conferme, tant che al è ritignût anonim. Chest "Contrast" al vignive stampât, fin dai prins dal Sietcent, in sfueuts che a vignivin vendûts tai tims des fieris; cualchidun lu mandave a ment e po dopo lu contave in famee o tra i amis. Al jere populâr, il "Contrast", ma no si tratave di un componiment populâr, ma di un studiât, dulà che si viôt une manute clericâl cun plui di cualchi "benedizion" tal test (...la mê grazie efficient...).

Un test ben tressât ancje se, cemût che e comandave la mode leterarie dai tims, un pôc masse cjaron. Ve alore che si presente il Carnevâl cul so biel salût, che in font al è ancje galandin come personaç: "Dontri vigniso sùr/cussì palide e smuarte/secje come une tuarte/ dontri sêso?",

par dopo presentâsi cemût co ven: "Vedêso cu pulit/ c'o soi, e cu galant/ jo passe il timp balant/ la gnot e 'l di". Il salût e la presentazion de Cuaresime no son dai miôr: "Soi nudride in montagne / usade cun pazienze/ a fâ simpri astinenze / ritirade/ Paule no soi clamade/ ma Cresime e Dizun/ e mi cognòs ognun/ fedêl cristian". E fatis lis presentazions, e je propit la Cuaresime a tacâ cun violence il Carnevâl, che lu volarès "In quatri parz squartât/ fostu sot la forcje/ e trat po in te beorcje / ai ucelaz". Se contrast al à di jessi, al è pluitost de bande de Cuaresime, parcè che il Carnevâl, che al sta par là vie, si contente, dopo tant tichignâ, di une sponzude des sôs: "Lu sai che il bon e il miôr/ jentre in convent/ la Cresime e l'Avent/ si osserve puntualmentri./ Ma il Carnevâl, là dentri / al si fâs gras". Cjapilu! Ma la Cresime no si scompon, che e à in man la vitorie: "E jo simpri sarai / nemie capitâl/ di te, soz Carnevâl/ farai vendete".

Roberto Iacovissi

Tradizions furlanis dal mès par cure di Mario Martinis

I PROVERBIS DI MARÇ

Març al è il tierç mès dal an e l'ultin dal unvier, dulà che tache a disveâsi la fuarce rigjenerante de vite. Març, cussì, al ven a rapresentâ il moviment, il cambiament, la vitalitât e la energie de vite gnove che e sbrunte di sot des çopis, stiçade dal cjalt dal soreli che si è jevât di cetant sul cil di setentrion. Març al fâs mudâ la atmosfere e sbrissâ la nature planc a planc dal unvier ae vierte cul so aspjet balarin, di cil lusint, atmosferis clipis e tividinis, nûi morbits e fofs, o aiar di burascje e svintadis di tramontane, ploie fite o sutil o ancje cualchi sborfade di nêf. Ducj i ramaçs a son cjamâts di butui, e florîs la zale forsihtya tai zardins e une sdrume di rosis e pant i siei colôrs sui prâts che a tacin a sverdeâ, biel che dutis lis aghis a fasin sintî il lôr cjacareç, aromai diliberâdis de glace. Cussì la vierte e rive cidine, dolce, clipe, puartant la emozion di viodi tai cîi lusints i prins svoi de sisile che come ogni an e torne tal so nît. I uciei a scomenjan a fâ i lôr nîts tes cjarandis e sui arbuî cu lis primis fueutis a pene saltadis fûr, intant che sui prâts puntinâts di rosutis al cor il jeur e tai puscj plui insoreglâts i animâi salvadis si stan disveant dal lunc letarc.

Cumò dut il ream animâl al è in ferment e si prone al grant destin dai amòrs e de riproduzion.

- Ve ca i proverbis
- In març, ogni stecut il so butulut
- Di atom e di març, la gnot e il di si spart
- Mieç marçot, tant il di che la gnot
- Ancje març al scuèn fâ lis sos marçadis
- Fevrâr cence criûre, març si viest di verdure
- Març al mene la code pai bearçs
- Març di vint e di sut al fâs ben pardut
- L'aiar di març al nete il bearç
- Març cun nêf e criûre, tarde di semenâ la verdure
- Març sut, forment piardût
- A un biel març al ten daûr un biel avrîl
- Tons di març, nêf di mai
- Un temporâl di març al è un cjatif pronostic
- Març fumâtôs, lui burascjôs
- Buine anade e ven se a Sant Josef (19-III) al è saren
- Se al tone prin di Sant Josef, doi unviars intun
- A Sant Benedet l'aiar al pâr un soflet